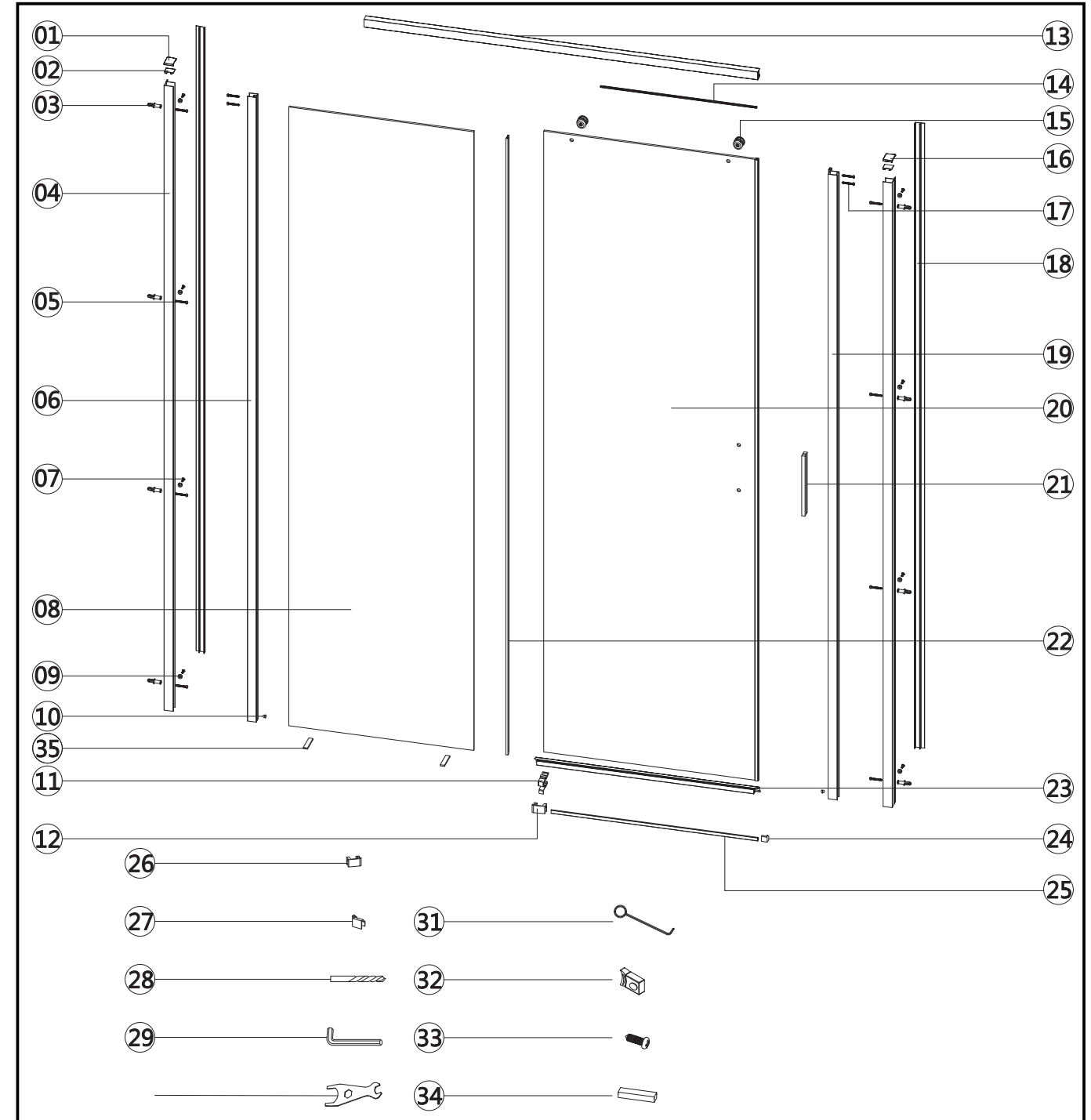


MS 102 SERIE MASELA grupoKassandra

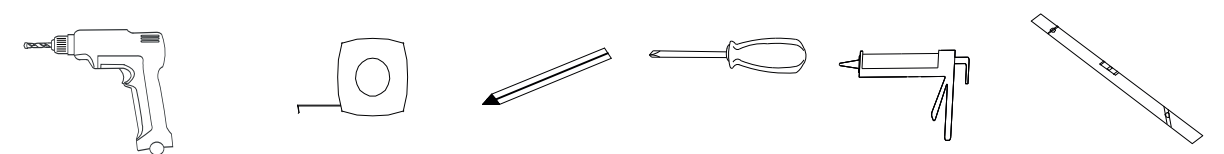
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

FR INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
DE MONTAGEANLEITUNG

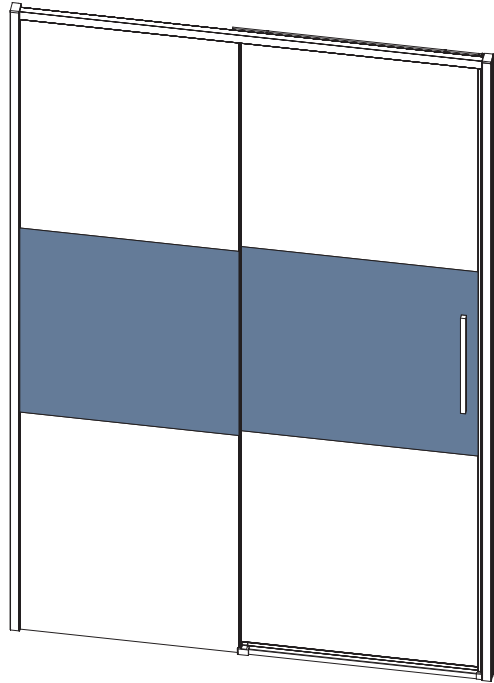
ESQUEMA/SCHEME/SCHÉMA/SCHEMA



HERRAMIENTAS/TOOLS/OUTILLAGE/WERKZEUGE



POSICIONAMIENTO DE SERIGRAFIA
 POSITIONING OF SERIGRAPH
 POSITIONNEMENT DE SÉRIGRAPHIE
 POSITIONIERUNG DER SERIGRAFIE



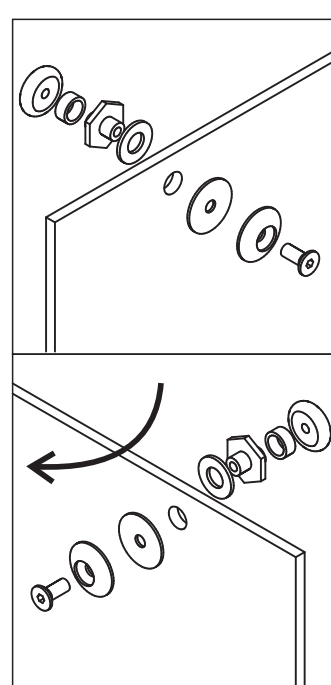
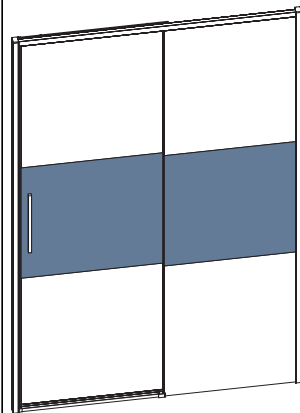
ES Serigrafía por dentro.

GB Screen Printing on the inside.

FR Impression de l'écran à l'intérieur.

DE Siebdruck auf der Innenseite.

POSICIONAMIENTO DE SERIGRAFIA Y DE LOS RODAMIENTOS
 POSITIONING OF SCREEN PRINTING AND BEARINGS
 LE POSITIONNEMENT DE L'ÉCRAN D'IMPRESSION ET LES ROULEMENTS
 POSITIONIERUNG DES SIEBDRUCKS UND LAGER



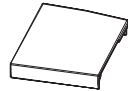

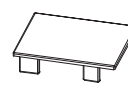

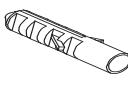

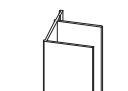



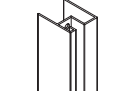


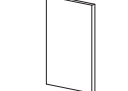
ES Cambiar las ruedas de posición de dentro a fuera por lo que la serigrafía queda por fuera.

GB Change the wheels position from the inside to the outside so that the screen printing is on the outside.


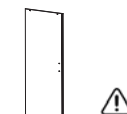
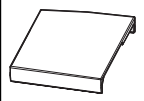
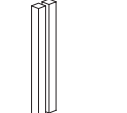
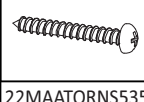
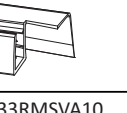
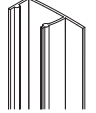
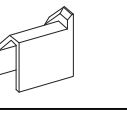


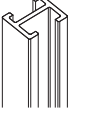
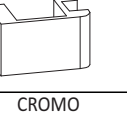
FR Changer la position des roues de l'intérieur vers l'extérieur pour que l'écran de l'impression est à l'extérieur.

DE Ändern Sie die Räder Position von innen nach außen, so dass der Siebdruck ist auf der Außenseite.

HERRAJES /FITTINGS/FERRURE/ ZUBEHÖRTEILE

Nº	DIBUJO Y CODIGO	DESCRIPCION	UDS	UDS/ MAMP.	Nº	DIBUJO Y CODIGO	DESCRIPCION	UDS	UDS/ MAMP.
1		TAPA DE COMPENSADOR IZQUIERDO LEFT COMPENSATOR COVER COUVERCLE DE SOUPAPE GAUCHE LINKS KOMPENSATOR ABDECKUNG	Uds Units Pcs Stk	1	9		TAPA TORNILLO CAP SCREW LA VIS SECHSKANTSCHRAUBE	Uds Units Pcs Stk	8
	CROMO 22MMSTAPEI002012								
	NEGRO 22MMSTAPEI002005								
	ORO ROSA 22MMSTAPEI002006								
2		TAPA DE CERCO LATERAL SIDE WINDOW COVER COTE DE LA FENÊTRE SEITENFENSTER COVER	Uds Units Pcs Stk	2	10		TAPÓN CERCO DE FIJO FIXED FENCE PLUG BOUCHON DE CLÔTURE FIXE FESTEN ZAUN STECKER	Uds Units Pcs Stk	2
	CROMO 22MMSTAPES001012								
	NEGRO 22MMSTAPES001005								
	ORO ROSA 22MMSTAPES001006								
3		TACO S-6 RAWLPLUG S-6 CHEVILLES S-6 DÜBEL S-6	Uds Units Pcs Stk	8	11		GUIA GUIDE GUIDER FÜHRER	Uds Units Pcs Stk	1
	22MAATACOS001006								
4		COMPENSADOR WALL PROFILE PROFILÉ DE COMPENSATION WANDANSCHLUSSPROFIL	Uds Units Pcs Stk	2	12		SOPORTE GUIA IZQUIERDA THE GUIDE BRACKET LEFT LA GAUCHE DU SUPPORT DU GUIDE DIE HALTERUNG NACH LINKS	Uds Units Pcs Stk	1
	PLATA ALTO BRILLO 33PMSCO161950AAA								
	NEGRO 33PMSCO051950AAA								
	ORO ROSA 33PMSCO061950AAA								
5		TORNILLO ST3.9x40 SCREW ST3.9x40 VIS ST3.9x40 SCHRAUBE ST3.9x40	Uds Units Pcs Stk	8	13		CERCO ALTO HIGH FENCE HAUTE CLÔTURE HOHER SCHUTZZAUN	Uds Units Pcs Stk	1
	22MAATORNS539040								
6		CERCO LATERAL PARA FIJO SIDE FENCE FOR FIXED GLISSIÈRE LATÉRALE POUR FIXES SEITE ZAUN FÜR FESTE	Uds Units Pcs Stk	1	13	PLATA ALTO BRILLO 33PMSC161950AAA	GOMA DE ACRISTALAR HORIZONTAL RUBBER ACRIMONIOSO HORIZONTAL ACRIMONIOSO L'HORIZONTALE EN CAOUTCHOUC GUMMI ACRIMONIOSO HORIZONTAL	Uds Units Pcs Stk	1
	NEGRO 33PMSC051950AAA								
	ORO ROSA 33PMSC061950AAA								
7		TORNILLO ST 3.9x10 SCREW ST 3.9x10 VIS ST 3.9x10 SCHRAUBE ST 3.9x10	Uds Units Pcs Stk	8	14		EMBELLECEDOR CERCO ALTO TRIM HIGH FENCE UNE CLÔTURE DE GARNITURE VERKLEIDUNG HOHEN ZAUN	Uds Units Pcs Stk	1
	22MAATORNS539010								
8		CRISTAL FIJO FIXED WINDOW FENÊTRE FIXE DAS FESTSTEHENDE FENSTER	Uds Units Pcs Stk	1					

HERRAJES / FITTINGS / FERRURE / ZUBEHÖRTEILE

Nº	DIBUJO Y CODIGO	DESCRIPCION	UDS	UDS/ MAMP.	Nº	DIBUJO Y CODIGO	DESCRIPCION	UDS	UDS/ MAMP.
15		RUEDA ROLLER ROULEAU ROLLE	Uds Units Pcs Stk	2	20		CRISTAL PUERTA GLASS DOOR PORTE EN VERRE GLASTÜR	Uds Units Pcs Stk	1
	CROMO					TERMINAL PERFIL DE CIERRE PUERTA TERMINAL DOOR CLOSE PROFILE Borne PORTE PROFIL FERMER TERMINAL TÜR SCHLIESSEN PROFIL	Uds Units Pcs Stk	2	
	22MMSRODAS001012						CROMO	22MMSTERMS001012	
	NEGRO						22MMSTERMS001012		
22MMSRODAS001005	NEGRO	22MMSTERMS001005							
22MMSRODAS001006	ORO ROSA	22MMSTERMS001005	ORO ROSA	22MMSTERMS001006					
16		TAPA DE COMPENSADOR DERECHO COMPENSATOR COVER RIGHT COUVERCLE DROIT COMPENSATEUR KOMPENSATOR ABDECKUNG RECHTS	Uds Units Pcs Stk	1	21		TIRADOR HANDLE POIGNÉE TÜRGRIF	Uds Units Pcs Stk	1
	CROMO					GOMA ENTRE CRISTALES FIJO RUBBER SEALING BETWEEN FIXED SCREENS JOINT DE VITRER ENTRE LES VERRES FIXES DICHTLEISTE ZWISCHEN GLAS-FIXTEILE	Uds Units Pcs Stk	1	
	22MMSTAPED002012						33RMSGH101925AAA		
	NEGRO						33RMSGH101925AAA		
22MMSTAPED002005	33RMSGH101925AAA								
22MMSTAPED002006	ORO ROSA	33RMSGH101925AAA	ORO ROSA	33RMSGH101925AAA					
17		TORNILLO ST3.5x35 SCREW ST3.5x35 VIS ST3.5x35 SCHRAUBE ST3.5x35	Uds Units Pcs Stk	4	22		GOMA VIERTEAGUAS RUBBER RAIN CHANNEL GOUTTIÈRE EN CAOUTCHOUC GUMMI WASSERABLAUF Rinne	Uds Units Pcs Stk	1
	CROMO					TERMINAL PERFIL DE RETENCIÓN DERECHA TERMINAL RIGHT PROFILE PROFIL DROIT TERMINAL TERMINAL PROFIL	Uds Units Pcs Stk	1	
	22MMSPTIRS001012						22MMSPTIRS001012		
	NEGRO						22MMSPTIRS001012		
22MMSPTIRS001005	22MMSPTIRS001005								
22MMSPTIRS001006	ORO ROSA	22MMSPTIRS001005	ORO ROSA	22MMSPTIRS001006					
18		PERFIL TAPETA CERCO LATERAL PROFILE TAPETA FENCE SIDE CÔTÉ CLÔTURE TAPETA PROFIL PROFIL TAPETA ZAUN SEITE	Uds Units Pcs Stk	2	23		PERFIL DE RETENCIÓN BOTTOM TRACK PROFILÉ DE RÉTENTION ABDICHTUNGSPROFIL	Uds Units Pcs Stk	1
	PLATA ALTO BRILLO					TERMINAL PERFIL DE CIERRE A PARED CLOSE PROFILE TO WALL PROFIL DE MUR FERMER SCHLIEßEN PROFIL ZU WAND	Uds Units Pcs Stk	1	
	33PMSTA161950AAA						33PMSTA161950AAA		
	NEGRO						33PMSTA161950AAA		
33PMSTA051950AAA	33PMSTA051950AAA								
33PMSTA061950AAA	ORO ROSA	33PMSTA051950AAA	ORO ROSA	33PMSTA061950AAA					
19		PERFIL DE CIERRE A PARED CLOSE PROFILE TO WALL PROFIL DE MUR FERMER SCHLIEßEN PROFIL ZU WAND	Uds Units Pcs Stk	1	24		PERFIL DE CIERRE PUERTA DOOR CLOSE PROFILE PROFIL DE PORTE FERMER TÜR SCHLIEßEN PROFIL	Uds Units Pcs Stk	1
	PLATA ALTO BRILLO					SOPORTE GUIA DERECHA THE GUIDE BRACKET RIGHT LE GUIDE SUPPORT DROIT DIE HALTERUNG NACH RECHTS	Uds Units Pcs Stk	1	
	33PMSCR161950AAA						22MMSGUIAD001012		
	NEGRO						22MMSGUIAD001012		
33PMSCR051950AAA	22MMSGUIAD001005								
33PMSCR061950AAA	ORO ROSA	22MMSGUIAD001005	ORO ROSA	22MMSGUIAD001006					
20		PERFIL DE CIERRE PUERTA DOOR CLOSE PROFILE PROFIL DE PORTE FERMER TÜR SCHLIEßEN PROFIL	Uds Units Pcs Stk	1	25		SOPORTE GUIA DERECHA THE GUIDE BRACKET RIGHT LE GUIDE SUPPORT DROIT DIE HALTERUNG NACH RECHTS	Uds Units Pcs Stk	1
	PLATA ALTO BRILLO					IMAN MAGNET AIMANT MAGNET	Uds Units Pcs Stk	1	
	33PMSRE16						33RMSMA101933AAA		
	NEGRO						33RMSMA101933AAA		
33PMSRE05	33RMSMA051933AAA								
33PMSRE06	ORO ROSA	33RMSMA051933AAA	ORO ROSA	33RMSMA051933AAA					

DE

DIE RICHTIGE REINIGUNG UND WARTUNG IHRER DUSCHABTRENNUNG

ART DER REINIGUNG	REINIGUNGS-VERFAHREN	REINIGUNGS-VERFAHREN	REINIGUNGS-VERFAHREN	HÄUFIGKEIT DER REINIGUNG	TRANSPARENTE GLASSCHEIBE	MIT EASY-CLEAN VEREDELTEN GLASOBERFLÄCHEN
ROUTINE-REINIGUNG		Mit klarem Wasser heiß und anschließend kalt abbrausen.	Trocknen mit einem Schaber	Direkt nach dem Duschen	JA	JA
HAUPT REINIGUNG	Mit verdünnter Essigessenz reinigen	Mit klarem Wasser abspülen	Trocknen mit einem Schaber	Je nach Benutzungshäufigkeit bzw. Bedarf wöchentlich oder monatlich	JA	JA
INTENSIVE REINIGUNG	Im trockenen Zustand mit Polierpaste polieren.	Mit klarem Wasser abspülen	Trocknen mit einem Schaber	Erforderlich bei starker Verschmutzung und Bildung von Kalk- und Mineralschleim. Wenn längere Zeit nicht gereinigt wurde	JA	NIE

DIE RICHTIGE REINIGUNG IST WICHTIG.

Ihre Duschkabine ist auf minimierten Reinigungsaufwand konstruiert. Damit sich Ihre Duschkabine lange glänzend hält, sollten Sie dennoch einige Regeln beachten: Profile und Scheiben dürfen nur mit milden, handelsüblichen Pflegemitteln (keine Microfasertücher und oder kratzende Lappen) gesäubert werden. Auf keinen Fall Putz- oder Scheuermittel, Alkohol, Nitroverdünnung etc. verwenden. Wasser hat einen unterschiedlich hohen Anteil an Kalk, der nach dem Verdunsten der Wassertropfen auf der Oberfläche zurück bleibt und Flecken hinterlässt, daher empfehlen wir, Ihre Duschkabine eine häufige Reinigung. Denn je älter die Ablagerungen, desto schwerer sind sie zu entfernen.

WARTUNG DER MECHANISCHEN TEILE.

Auch die mechanischen Teile der Duschkabine benötigen etwas Pflege, um ihre reibungslose Funktion über viele Jahre zu erhalten. Dazu empfiehlt es sich, einmal jährlich Führungsschienen, Laufrollen und Gelenke z. B. mit Vaseline oder Silikonspray zu schmieren sowie die Schrauben von Laufrollen und Metallbeschlägen nachzuziehen.

DIE EASY-CLEAN-BESCHICHTUNG.

EASY-CLEAN ist eine Spezialbehandlung, bei der das Glas eine extra Glatte Oberflächenbeschichtung erhält. Diese verhindert, dass sich angetrocknete Wassertropfen, Seifenreste, Schmutz- und Kalkspuren hartnäckig festsetzen. Das Reinigen bleibt dadurch nicht erspart, aber es löst sich alles viel leichter und deutlich weniger anstrengend. Zur Reinigung der mit EASY-CLEAN veredelten Glasoberflächen empfehlen wir: Weiche, nicht scheuernde Lappen und Handelsübliche, nicht scheuernde Reinigungsmittel.

FR

NETTOYAGE ET ENTRETIEN CORRECT DE VOTRE PARE-DOUCHE

TYPE DE NETTOYAGE	PROCÉDÉ	PROCÉDÉ	PROCÉDÉ	FRÉQUENCE DES NETTOYAGES	VITRE TRANSPARANTE	VITRE AVEC TRATAMIENTO EASY-CLEAN
NETTOYAGE QUOTIDIEN		Rincer à l'eau chaude et ensuite à l'eau froide	Sécher en passant une raclette	immédiatement après votre douche	OUI	OUI
NETTOYAGE PRINCIPAL	Nettoyer à l'aide d'un mélange d'eau chaude et the vinaigre	Rincerà l'eau claire	Sécher en passant une raclette	Hebdomadaire ou mensuel. Selon les préférences de l'utilisateur	OUI	OUI
NETTOYAGE INTENSIF	polir à sec avec de la pâte à polir	Rincerà l'eau claire	Sécher en passant une raclette	En cas de formation de salissures solides et de taches de calcaire Quand le nettoyage n'a pas été fait pendant une grand las the temps.	OUI	JAMAIS

IMPORTANT POUR UN NETTOYAGE CORRECT.

Votre pare-douche a été fabriqué pour un minimum d'effort de nettoyage. Pour que votre pare-douche soit maintenu inaltéré et reluisant de façon durable, certaines normes devraient être respectés: Pour le nettoyage des profilés et des vitres, veuillez utiliser uniquement des produits doux, ne pas utiliser de produit de nettoyage, type abrasif, alcool ou Acide nitrique. Pour le nettoyage ne jamais utiliser d'éléments abrasifs comme peuvent l'être certains chiffons rugueux microfibre et certaines éponges à laine d'acier, cela peut causer des rayures irréparables Le calcaire dans l'eau produit des taches, ce qui rend nécessaire d nettoyage fréquent et régulier pour préserver la propreté de votre pare-douche. Plus on tardera à nettoyer les traces de calcaire, plus ce sera difficile de les enlever.











ENTRETIEN DES PIEZES MÉCANIQUES

Les pièces mécaniques dans le pare-douche ont besoin aussi d'un peu d'entretien pour en garantir le parfait fonctionnement plusieurs années. Les roulements et les parties articulées du pare-douche doivent être légèrement lubrifiés. De plus, les vis qui restent visibles, doivent être serrées.

REVÊTEMENT EASY-CLEAN.

Le revêtement EASY-CLEAN est un traitement spécial qui ajoute une couche superficielle ultra-lisse assurant la protection permanente contre des gouttes d'eau, des restes de savon, de salissure o de calcaires. Le nettoyage n'est pas évitée, mais on réussit à éliminer toute trace de résidus de façon simple et sans trop d'effort. Pour le nettoyage de surfaces de verre revêtues d'un traitement EASY-CLEAN, on doit utiliser des chiffons doux et un produit de nettoyage non abrasif.

HERRAJES /FITTINGS/FERRURE/ ZUBEHÖRTEILE

Nº	DIBUJO Y CODIGO	DESCRIPCION	UDS	UDS/MAMP.	Nº	DIBUJO Y CODIGO	DESCRIPCION	UDS	UDS/MAMP.
27	 CROMO 22MMSTERM1002012 NEGRO 22MMSTERM1002005 ORO ROSA 22MMSTERM1002006	TERMINAL PERFIL DE RETENCIÓN IZQUIERDA TERMINAL LEFT PROFILE PROFIL GAUCHE DE TERMINAL KLEMME LINKS PROFIL	Uds Units Pcs Stk	1					
28	 55CAABRARS000280	BROCA DE Ø2.8 Ø2.8 DRILL BIT FORET DE Ø2.8 Ø2.8 BOHRER	Uds Units Pcs Stk	1					
29	 55UAALLALS001003	LLAVE ALLEN DEL 3 3 ALLEN KEY 3 CLÉS ALLEN 3 INBUSSCHLÜSSEL	Uds Units Pcs Stk	1					
30	 22MMSHERRS001012	LLAVE REGULACIONN RODAMIENTO KEY REGULATION BEARING RÈGLEMENT PORTANT CLÉ RÈGLEMENT PORTANT CLÉ	Uds Units Pcs Stk	1					
31	 22MMSHERRS002012	LLAVE EXTRACCION CERCOS VERTICALES KEY REMOVAL FENCES VERTICAL CLÔTURES POUR RETIRER LA CLÉ À LA VERTICALE SCHLÜSSELENTNAHME ZÄUNE VERTIKALE	Uds Units Pcs Stk	1					
32	 CROMO 22MTRTOPE001012 NEGRO 22MTRTOPE001005 ORO ROSA 22MTRTOPE001006	TOPE DE RUEDA WHEEL STOP L'ARRÊT DE ROUE RADANSCHLAG	Uds Units Pcs Stk	1					
33	 22MAATORNS539010	TORNILLO ST 3.9x10 SCREW ST 3.9x10 VIS ST 3.9x10 SCHRAUBE ST 3.9x10	Uds Units Pcs Stk	1					
34	 22MMSCALZS001000	CALZO PARA REGULACION PUERTA CHOCK FOR REGULATION DOOR POUR CALE PORTE RÈGLEMENT FÜR VERORDNUNG TÜR VERKEILEN	Uds Units Pcs Stk	2					
35	 22MADCALZS015010	CALZO HOJA FIJA CHOCK FIXED BLADE CALER LA LAME FIXE KEIL MIT FESTER KLINGE	Uds Units Pcs Stk	2					
36	 22NAAPEGAS001000	PEGATINA STICKER ÉTIQUETTE LABEL	Uds Units Pcs Stk	1					

INSTRUCCIONES



: LAS PIEZAS VIENEN YA MONTADAS

1

N°4-2 UDS N°5-4 UDS N°3-8 UDS

ES Colocar los compensadores a nivel en la pared a 1 cm del borde del plato, marcar los puntos a taladrar. Colocar los cercos laterales en los compensadores y fijar El compensador del cierre a la pared.

GB Refit the compensators to level on the wall at 1 cm from the edge of the plate, mark the points for drilling holes. Refit the side fences in the compensators and attach the compensator in the close to the wall.

FR Reposer les compensateurs de niveau sur le mur à 1 cm du bord de la plaque, marquer les points à percer des trous. Reposer les clôtures dans les palonniers et fixer le compensateur de la près du mur.

DE Die Kompensatoren Anbringen an der Wand 1 cm von der Kante der Platte, markieren Sie die Punkte für das Bohren von Löchern. Bringen Sie die seitliche Zäune in den Kompensatoren und den Bremskraftregler in der Nahe an der Wand befestigen.

2

N°13-1 UDS N°6-1 UDS N°19-1 UDS N°17-4 UDS N°4-2 UDS

ES Unir los cercos verticales al cerco alto (a y b). Colocar el compensador en el cerco de fijo e introducir el cristal fijo en el cerco lateral y el cerco alto.

GB Join the fences vertical to the high fence (a and b). Fit the compensator in the siege of fixed and enter the fixed window in the side fence and the high fence.

FR Inscrivez-vous les clôtures à la verticale haute clôture (a et b). Monter le compensateur dans le siège de fixation entre la vitre fixe sur le côté de la clôture et de la haute clôture.

DE Melden Sie die Zäune senkrecht zu der hohen Zaun (a) und (b) anbringen. der Kompensator an der Belagerung von Festen und das feststehende Fenster geben Sie in der Seite Zaun und der hohen Zaun.

GB

PROPER CLEANING AND MAINTENANCE OF YOUR SCREEN

CLEANING TYPE	PROCEDURE	PROCEDURE	PROCEDURE	CLEANING INTERVAL	TRANSPARENT GLASS	GLASS WITH EASY-CLEAN TREATMENT
ROUTINE CLEANING		First pour clean hot water and pour cold water afterwards	Dry with a squeegee	Immediately after every shower	YES	YES
MAIN CLEANING	Clean with water and diluted vinegar	Rinse with clean water	Dry with a squeegee	Weekly or monthly, according to user preferences	YES	YES
INTENSIVE CLEANING	Dry polish with polishing paste	Rinse with clean water	Dry with a squeegee	In case of formation of solid dirt and limescale stains. When it has not been cleaned in a longer period if time	YES	NEVER

IMPORTANT FOR A PROPER CLEAN.

Your shower screen has been -easy-to-clean- designed . Some rules must be taken into account to keep your screen sparkling clean for a very long time: profiles and glasses may only be cleaned with a smooth product, abrasive cleaners such as alcohol or nitric solutions should not be used. Steel wool or rough microfiber cloths should not be used either because they may cause scratches. Lime scale present in water produces spots. This is why frequent cleaning is crucial to keep it clean always; the longer lime scale rests stay , the harder it will be to remove them later.

MAINTENANCE OF MECHANICAL PARTS

The mechanical parts of your shower screen also need some maintenance to keep them in good working order for many years. Both the screen bearings and their articulated parts must be slightly lubricated. The visible screws must be tightened.

EASY-CLEAN COVER

EASY-CLEAN cover is a special treatment that gives your glass an extra-flat superficial layer. It prevents the lingering accession of water droplets, soap scum or lime scale. It does not keep you from cleaning your screen but rather eliminates the dirt easy and effortlessly. To clean the glass surface covered with EASY CLEAN treatment, nonabrasive cloths and nonabrasive cleaning agents must be used

ES

LIMPIEZA Y CORRECTO MANTENIMIENTO DE SU MAMPARA

TIPO DE LIMPIEZA	PROCEDIMIENTO	PROCEDIMIENTO	PROCEDIMIENTO	INTERVALO DE LIMPIEZA	CRISTAL TRANSPARANTE	CRISTAL CON TRATAMIENTO EASY-CLEAN
LIMPIEZA RUTINARIA		Echar agua clara caliente y luego fría	Secar con rasqueta	inmediatamente después de la ducha	SI	SI
LIMPIEZA PRINCIPAL	Limpiar con agua y vinagre diluido	Aclarar con agua limpia	Secar con rasqueta	Semanal o mensual, según preferencias del usuario	SI	SI
LIMPIEZA INTENSIVA	Pulir en seco con pasta de pulido	Aclarar con agua limpia	Secar con rasqueta	En caso de formación de suciedad sólida y manchas de cal. Cuando no se haya limpiado en un intervalo mas grande de tiempo	SI	NUNCA

IMPORTANTE PARA UNA LIMPIEZA CORRECTA.

Su mampara está fabricada para un esfuerzo mínimo de limpieza. Para que su mampara se mantenga reluciente de forma duradera se deben respetar algunas normas: los perfiles y los vidrios solo se pueden limpiar con productos de limpieza ligeros, no se debe utilizar productos de limpieza abrasivos, alcohol o soluciones nítricas. Para la limpieza tampoco se deben utilizar estropajos de acero o paños bastos de microfibras ya que parecerían arañazos. La cal presente en el agua produce manchas por lo que una limpieza frecuente es decisiva para mantener su mampara limpia, cuanto más tiempo lleven los restos de cal, más difíciles serán de quitar.

MANTENIMIENTO DE PIEZAS MECANICAS.

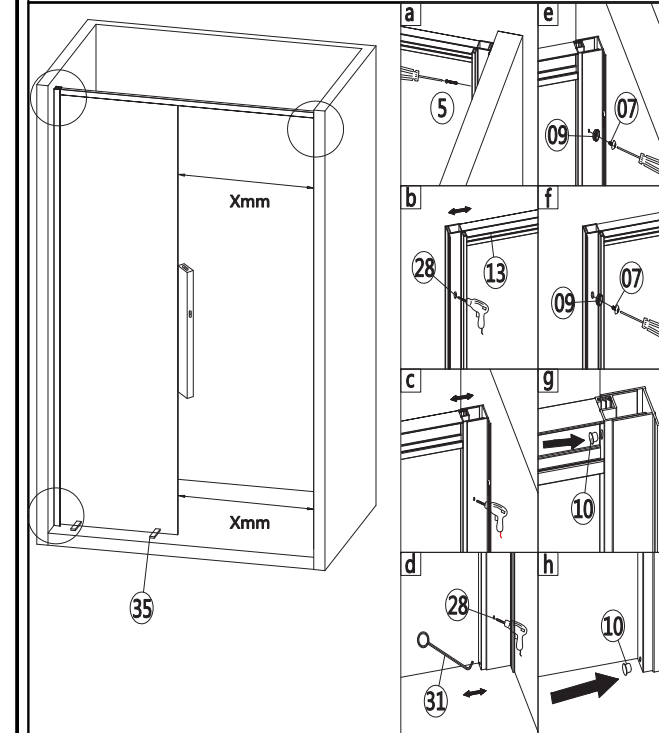
Las piezas mecánicas de la mampara también necesitan algo de mantenimiento para conseguir su perfecto funcionamiento por muchos años. Los rodamientos y partes articuladas de la mampara se deben lubricar ligeramente. También se deben apretar los tornillos que permanezcan visibles.

RECUBRIMIENTO EASY-CLEAN.

El recubrimiento EASY-CLEAN es un tratamiento especial por el cual el vidrio adquiere una capa superficial extralisa que impide que se puedan adherir de forma persistente gotas de agua, restos de jabón, de suciedad o de cal. La limpieza no se evita pero se consigue eliminar todos los restos de una forma sencilla y sin esfuerzo.

Para la limpieza de la superficie de vidrio recubierta con tratamiento EASY-CLEAN se deben utilizar paños no abrasivos y agentes de limpieza no abrasivos.

3



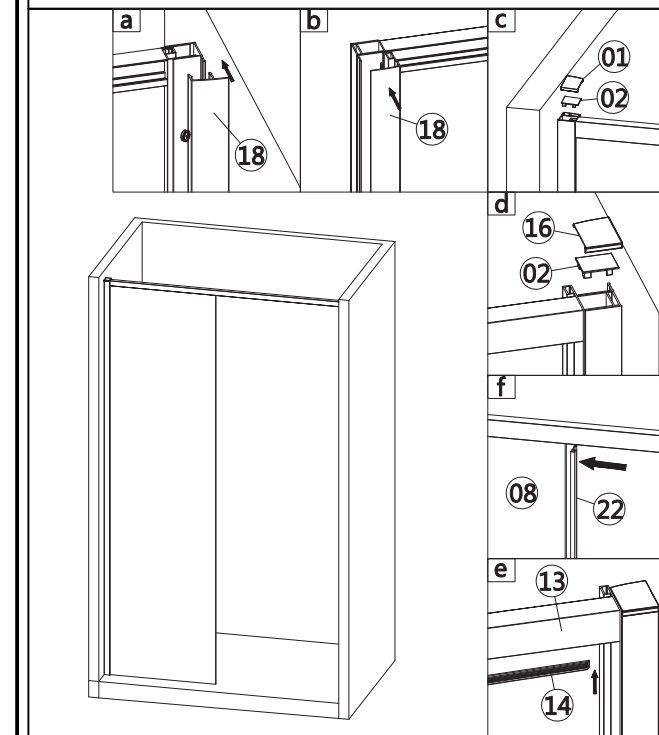
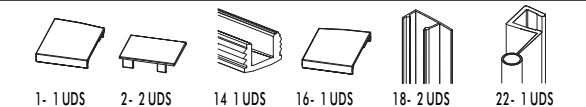
ES Colocar los calzos en el plato para apollar el cristal fijo sobre ellos. Fijar el compensador a la pared, ajustar la mampara al hueco colocandola a nivel, taladrar y fijar los cercos verticales a los compensadores. Colocar el tapon en el perfil de fijo.

GB Place the chocks on the apollar plate for the fixed window on them. Attach the compensator to the wall, adjust the screen to the hole by placing it at the level, drill and fix the fences vertical to the compensators. Replace the cap on the fixed profile.

FR Placez les cales sur la plaque pour apollar la vitre fixe sur eux. Fixer le compensateur au mur, régler l'écran pour le trou en le plaçant au niveau, percer et fixer les clôtures à la verticale des compensateurs. Replacez le capuchon sur le profil fixe.

DE Die Keile auf der apollar Platte für das feststehende Fenster. Befestigen Sie den Kompensator an der Wand, den Bildschirm zu der Bohrung anpassen, indem Sie es auf der Ebene, Bohren und Befestigen Sie die Zäune senkrecht zur Kompensatoren. Die Kappe auf der festen Profil ersetzen.

4



ES Colocar el embellecedor de los cercos verticales, del cerco alto y las tapas de los verticales. Colocar la goma entre cristales en el cristal fijo.

GB Refit the trim the hedges vertical, of the high fence and the tops of the vertical. Refit the rubber pad between crystals in the fixed window.

FR Reposer le taillez les haies verticalement, de la haute clôture et le dessus de la verticale. Reposer le tampon entre les cristaux dans la vitre fixe.

DE Die Verkleidung anbringen die Hecken, in den hohen Zaun und die Spitzen der vertikalen. Einbau der Gummilager zwischen Kristalle in das feststehende Fenster.

<h1>5</h1>	
<p>ES Colocar la guía con su soporte en el fijo el perfil de retención y su terminal.</p> <p>GB Fit the guide with its mounting on the fixed the profile of retention and its terminal.</p> <p>FR Mettre en place le guide avec sa fixation sur l'emploi le profil de maintien en poste et son terminal.</p> <p>DE Bringen Sie die Führung mit der Halterung auf dem Fest, das Profil der Retention und seinem Terminal.</p>	<p>a</p> <p>b</p> <p>c</p>

<h1>7</h1>	
<p>ES Colgar la puerta introduciendo las ruedas por el cajeo del cerco alto. Pulsar la guía para introducir el cristal . Si fuera necesario regular la puerta utilizar la llave allen, la llave fija y el calzo.</p> <p>GB Hang the door by inserting the wheels for machining the high fence. Press the guide to enter the glass. If necessary adjust the door using the allen wrench, wrench and the chock.</p> <p>FR Accrocher la porte en insérant les roues pour l'usinage de la haute clôture. Appuyez sur le guide d'entrer dans le verre . Si nécessaire, ajuster la porte à l'aide de la clé allen, une clé et la cale.</p> <p>DE hängen sie die tür, indem sie die räder für die bearbeitung der hohen zaun. Drücken sie die taste guide, um das glas zu geben. Stellen sie falls notwendig die tür mit dem inbuschlüssel schraubenschlüssel und den unterlegkeil ab.</p>	<p>a</p> <p>b</p> <p>c</p> <p>d</p> <p>e</p> <p>f</p>

<h1>6</h1>	
<p>ES Colocar la goma vierteaguas en la puerta cortando el sobrante. Fijar el tirador y colocar las ruedas.</p> <p>GB Refit the rubber flashing at the door by cutting the excess. Attach the handle and refit the wheels.</p> <p>FR Reposer les clignotant à la porte en coupant l'excédent. Fixer la poignée et reposer les roues.</p> <p>DE Einbau der Gummilager an der Tür blinken durch Schneiden der Selbstbeteiligung. Befestigen Sie den Griff und die Räder wieder anbringen.</p>	<p>a</p> <p>b</p> <p>c</p> <p>d</p> <p>e</p> <p>f</p>

<h1>8</h1>	
<p>ES Colocar el tirador a 3cm del cristal fijo para marcar donde va situado el tope de hoja. Marcar taladrar y fijarlo. Siliconar la mampara por la parte exterior según dibujo. No usar hasta pasadas 24 horas.</p> <p>GB Place the handle to 3cm from the fixed window to mark where is located the top of sheet. Mark drill and fix it. Give silicone to the bulkhead on the outside according to drawing. Do not use until after 24 hours.</p> <p>FR Placez le manche à 3cm de la fenêtre fixe pour marquer où est situé à la partie supérieure de la feuille. Mark percer et fixer. Donner à la cloison de silicone à l'extérieur selon le dessin. N'utilisez pas jusqu'au bout de 24 heures.</p> <p>DE Stellen Sie das Handstück mit 3 cm von der feststehenden Fenster zu markieren, wo die Oberseite der Platte befindet. Markieren Bohren und Befestigen. Silikon auf die stirnwand geben auf der Außenseite nach Zeichnung. Verwenden Sie nicht erst nach 24 Stunden.</p>	<p>a</p> <p>b</p> <p>c</p> <p>d</p> <p>e</p>